

UDENRIGSMINISTERIET

København, den 9. november 1984

Hans Excellence
hr. Ambassadør, Friherre Carl De Geer
Sveriges ambassade
København

Hr. Ambassadør,

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres Excellences note af dags dato, som har følgende ordlyd:

»Med henvisning till den idag undertecknade överenskommelsen om avgränsningen av kontinentalsockeln och fiskezonerna mellan våra båda länder (avgränsningsöverenskommelsen) har jag äran meddela Er att svenska regeringen är beredd att ingå en överenskommelse med Er regering om rätt för fiskefartyg från båda länderna att bedriva torskfiske i ett område nordost om Bornholm i enlighet med följande bestämmelser:

1. Det område inom vilket fiskefartyg från båda länderna skall ha rätt att bedriva torskfiske avgränsas av räta linjer mellan följande punkter:

Punkt U 55° 40,8' N. 15° 01,6' E.

Punkt V 55° 43,7' N. 15° 06,1' E.

Punkt X 55° 21,3' N. 16° 30,5' E.

Punkt Y 55° 20,1' N. 16° 27,4' E.

2. För fisket gäller de bestämmelser, som finns i det protokoll som är undertecknat den 9. november 1984 av de båda ländernas

delegationschefer.

3. Denna överenskommelse om ömsesidig rätt till fiske i angivet område nordost om Bornholm skall kunna uppsägas med två års varsel, dock tidigast vid utgången av en period om åtta år från tidpunkten för avgränsningsöverenskommelsens ikraftträdande.

Om Er regering kan acceptera ovanstående förslag, tillåter jag mig föreslå att denna note och Ert bekräftande svar härpå anses vara en överenskommelse mellan våra regeringar och att den träder i kraft samtidigt med avgränsningsöverenskommelsen«.

I besvarelse heraf har jeg den ære af bekræfte, at de i Deres Excellences note indeholdte forslag kan godkendes af den danske regering, og at denne tiltræder, at Deres Excellences note og dette svar udgør en overenskomst mellem vore to regeringer om gensidig adgang til fiskeri efter torsk nordøst for Bornholm med ikrafttrædelse samme dag som afgrænsningsoverenskomsten.

Modtag, Hr. Ambassadør, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Uffe Ellemann-Jensen